

Lu bête vatchî

de Gaston Lucy (1969)

Et vlà c’k’i gnè arivé, wê !

I gn’avot in hiêrdî (vacher) k’avot in bê prun.nî dins les pachis fû du viadje, et coume çu t’âbe-là rapwartot bin tous les ans, avu l’ surplus du l’ rëcolte, on fjot des pruniôs.

A l’èsté, quand les blosses astint meures, il arivot ku l’âbe astot kwèdu pa des côps, deux û trwas nutes du file, et lu hiêrdî rutrouvot ses blosses bin arandjiês su les clôyes ou fourni, èyusse ki les métot d’habitude.

Les djins du viadje dijint: « I l’è du l’chance, lu hiêrdî, c’est les Pépés ki li fjat sa b’zougne « par nute, i vnat à s’ pachi (verger),i sâtrikat d’ ène branche à l’ôte ossi lèdjirmint k’ des « mazindjes, i li cwèdat ses blosses et lî r’miser s’ les clôyes. On z’è djà polu les lumer, mais on n’è nin volu les dèrandjî. Is ont les pîds ratortiyîs dins des lokes. Sabaye (on se demande) poukwè « k’ i s’ catchat les pîds insi ? »

Çà est dèré mwintes anées; les Pépés n’alint jamwês dins l’ viadje, seûlmint ou pachi du hiêrdî.

A fwâce du câser, lu hiêrdî è volu sawè kwé pou les pîds des Pépés.

L’anée d’après,les Pépés ont co vnu cwède les blosses du vatchî, et lî rinter ou fourni. Lu vatchî les z’è lêchî fwêre deus-trwas nutes, pasku les Pépés nu cwèdint les blosses k’ à fwêt k’ iles meurichint.

In bê djoû, à l’intrée du l’ nute, i l’è sté voûdî in satch du fines çades autou du l’pate du l’ âbe, et l’ land’mwin à matin, ou solê l’vant, i l’è couru vèy ou pachi. Les blosses astint cwèdues, mês la çade avot ôrdé les passées du bramint des pates d’ôyes.(oies) Il è yu bê caniyî (crier comme les oies) i n’ è pu rin vu.

Il è c’maçî à rire bin fwârt, et i l’è sté samer partout lu s’cret des pîds des Pépés, à chinant d’zès.

A pôrtu du ç’djoû là, les Pépés ont n’nalé pu lon; on n’nè pu atindu câzer ou viadje, pasku l’ vatchi avot aji coume...in vatchî, don!.

C’è d’puis adon k’i l’è duv’nu toké, i courot les tchamps, è s’ n’ âbe è sètchi.

Les Pépés s’avint vindjîs.

Gaston LUCY

Rapontiyî pa Louis BAIDJOIOT, Graide